



## GEMEINDE OLANG

Autonome Provinz Bozen-Südtirol



## COMUNE DI VALDAORA

Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige

### Beschluss des Gemeindeausschusses

Sitzung vom – riunione del  
**07.10.2026**

Gegenstand:

**CIG BD4186B3F8: Feuerwehrrhalle Geiselsberg und  
Spielplatz Gassl - Lieferung und Montage eines  
Zaunes - ZUSATZAUFTRAG**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Anwesend sind:

|                      |                                  |
|----------------------|----------------------------------|
| Lukas Schnarf        | Bürgermeister - Sindaco          |
| Christoph Reden      | Vize-Bürgermeister - Vicesindaco |
| Katrin Jud           | Gemeindereferentin - Assessore   |
| Elisabeth Plaikner   | Gemeindereferentin - Assessore   |
| Jochen Schenk        | Gemeindereferent - Assessore     |
| Philipp Anton Felder | Gemeindereferent - Assessore     |

Schriftführer: der amtsführende Gemeindesekretär,  
Herr

### Delibera della Giunta Comunale

Uhr – ore  
**07:30**

Oggetto:

**CIG BD4186B3F8: Caserma dei vigili Sorafurcia e  
Parco giochi Gassl - Fornitura e installazione di  
una recinzione - INCARICO AGGIUNTIVO**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

| ent. abw.<br>ass. giust. | unent. abw.<br>ass. ingiust. |
|--------------------------|------------------------------|
|                          |                              |
| X                        |                              |
|                          |                              |
|                          |                              |
|                          |                              |
|                          |                              |

Segretario: il Segretario comunale reggente, signor

**Manfred Mutschlechner**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

**Lukas Schnarf**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

**CIG BD4186B3F8: Feuerwehrhalle Geiselsberg und Spielplatz Gassl - Lieferung und Montage eines Zaunes - ZUSATZAUFTRAG**

Die Gemeinde Olang (nachfolgend „Vergabestelle“) beabsichtigt, die im Betreff genannte Leistung zu beauftragen.

Mit den Beschlüssen des Gemeindevorstandes Nr. 298/2025 und 354/2025 wurde die Firma Tischlerei Stampfl GmbH mit der Lieferung und Montage eines Zaunes bei der Feuerwehrhalle Geiselsberg und beim Spielplatz Gassl beauftragt.

Im Zuge der Ausführung der Arbeiten hat sich gezeigt, dass zusätzliche Mengen bzw. weitere Leistungen erforderlich sind, um die Zäune vollständig fertigzustellen und eine ordnungsgemäße und funktionsgerechte Ausführung zu gewährleisten.

Die Firma Tischlerei Stampfl GmbH, MwSt. 03250580218 soll mit den Zusatzarbeiten betreffend die Leistung „Feuerwehrhalle Geiselsberg und Spielplatz Gassl - Lieferung und Montage eines Zaunes“ beauftragt werden.

Nach Einsichtnahme in folgendes Angebot des genannten Unternehmens:

Angebot vom 06.08.2026, Prot. Nr. 20667:

Euro 2.346,40 (zzgl. 22% MwSt.)

Festgehalten, dass die/der einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt hat.

Festgehalten, dass die/der einzige Projektverantwortliche das Angebot auch in technischer Hinsicht bewertet hat und als angemessen erachtet hat.

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird.

Nach Einsicht in den Handelskammerauszug der genannten Firma.

Der Wirtschaftsteilnehmer ist im telematischen Verzeichnis des Informationssystem öffentliche Verträge der autonomen Provinz Bozen eingetragen.

Die gegenständliche Beschaffung wurde in telematischer Form mittels zertifizierter digitaler Plattform durchgeführt (Artt. 25 und 26 GvD Nr. 36/2023).

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 nicht angewandt wird, da es sich um eine Direktvergabe bis zu Euro 5.000 handelt.

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“ das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter Euro 500.000 für Bauaufträge liegt und der einzige

**CIG BD4186B3F8: Caserma dei vigili Sorafurcia e Parco giochi Gassl - Fornitura e installazione di una recinzione - INCARICO AGGIUNTIVO**

Il Comune di Valdaora (di seguito la "stazione appaltante") intende appaltare la prestazione indicata in oggetto.

Con le delibere 298/2025 e 354/2025 della Giunta Comunale, la Tischlerei Stampfl Srl è stata incaricata della fornitura e installazione di una recinzione presso la caserma dei vigili di Sorafurcia e il parco giochi Gassl.

Nel corso dei lavori, è emerso che erano necessari materiali e/o servizi aggiuntivi per completare le recinzioni e garantirne un'installazione corretta e funzionale.

La ditta Tischlerei Stampfl Srl, P.IVA. 03250580218 dev'essere ora incaricata dell'espletamento della prestazione "Caserma dei vigili Sorafurcia e Parco giochi Gassl - Fornitura e installazione di una recinzione".

Vista la seguente offerta della ditta citata:

Offerta del 06.08.2026, n. prot. 20667:

euro 2.346,40 (più 22% IVA)

Constatato che la/il responsabile unico del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo.

Constatato che l'offerta è stata valutata dalla/dal responsabile unico del progetto anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultata congrua.

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno.

Visto l'estratto della camera di commercio della ditta citata.

L'operatore economico è iscritto nell'elenco telematico del sistema informativo contratti pubblici della Provincia autonoma di Bolzano.

Il presente approvvigionamento è stato svolto mediante piattaforma digitale certificata (artt. 25 e 26 d.lgs. n. 36/2023).

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 non è stato applicato, in quanto si tratta di un affidamento diretto infra euro 5.000.

Dato atto, che ai sensi della "Linea Guida PAB n. 10" l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto (i) l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a euro 500.000 per lavori e (ii) il responsabile unico del progetto

Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat.

Der Auftrag wird im Sinne des Art. 50, Abs. 1 des GvD Nr. 36/2023 und des Art. 26, Abs. 1 des LG Nr. 16/2015 erteilt, wonach die Gemeinde für die Vergabe von Arbeiten unter 150.000,00 € und Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 € mittels Direktvergabe sorgt, auch ohne vorher mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren.

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln.

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

#### **fachliches Gutachten:**

**Positiv** – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Katharina Steinmair, am 07.10.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: yLktLpmh1DGct5w2mIMFY7q+CNKfC//w7euCSaYn1+g=

#### **buchhalterisches Gutachten:**

**Positiv** – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Doris Prighel, am 07.10.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: K0ISNRLBCEBhVnlhg+FQfLUA6UV4MiSNxwNJSgyn-tug=

Aufgrund

- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- des Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan
- der geltenden Satzung der Gemeinde Olang;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;
- des Legislativdekretes Nr. 36 vom 31.03.2023 (Kodex der öffentlichen Verträge);
- des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);
- des GVD 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“

### **b e s c h l i e ß t** **DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Tischlerei Stampfl GmbH, MwSt. 03250580218 mit der Leistung „Feuerwehrhalle Geiselsberg und Spielplatz Gassl - Lieferung und Montage eines Zaunes - ZUSATZAUFTRAG“, über einen Betrag in der Höhe von Euro 2.346,40 (zzgl. 22% MwSt.), und somit für den Gesamtbetrag in der Höhe von Euro 2.862,61, zu beauftragen.

non ha eseguito una valutazione diversa.

Visto l'art. 50, comma 1, del D.Lgs. n. 36/2023 e l'art. 26, comma 1 del L.P. n. 16/2015, a norma del quale il Comune procede all'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e forniture e servizi di importo inferiore a € 140.000,00 mediante affidamento diretto, anche senza previa consultazione di più operatori economici.

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario.

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

#### **parere di regolarità tecnico-amministrativa:**

**Positivo** – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Katharina Steinmair, in data 07.10.2026 con l'impronta digitale: yLktLpmh1DGct5w2mIMFY7q+CNKfC//w7euCSaYn1+g=

#### **parere di regolarità contabile:**

**Positivo** – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Doris Prighel, in data 07.10.2026 con l'impronta digitale: K0ISNRLBCEBhVnlhg+FQfLUA6UV4MiSNxwNJSgyn-tug=

Visti

- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione;
- il piano esecutivo di gestione / piano operativo
- il vigente statuto del Comune di Valdaora;
- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. n. 2 del 03.05.2018;
- il decreto legislativo n. 36 del 31.03.2023 (codice dei contratti pubblici);
- la legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 (disposizioni sugli appalti pubblici);
- Il Dlgs. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”;

### **LA GIUNTA COMUNALE** **d e l i b e r a**

ad unanimità dei voti nella forma di legge:

1. Di incaricare Tischlerei Stampfl Srl, Part. IVA. 03250580218 dell'espletamento della prestazione “Caserma dei vigili Sorafurcia e Parco giochi Gassl - Fornitura e installazione di una recinzione - INCARICO AGGIUNTIVO“ per un importo di euro 2.346,40 (oltre IVA di 22%), e quindi per un importo complessivo di euro 2.862,61.

2. Die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln und dabei auch die Bestimmungen betreffend einer eventuellen Preisrevision sowie Vorschusszahlung vorsehen.
3. Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter Euro 40.000 liegt.
4. Gemäß Artikel 11 Absatz 1 GVD 36/2023 und gemäß Art. 27 Absatz 4-bis LG 16/2015 ist folgender NAKV für die im Rahmen dieses Vertrags beschäftigten Arbeitnehmer anzuwenden: F01 - Bauunternehmen.
5. Festzuhalten, dass der Bürgermeister ermächtigt ist, diesen Vertrag zu unterzeichnen.
6. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.
7. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 und gemäß „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4“ vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).
8. Festzuhalten, dass Manfred Mutschlechner der/die einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist.
9. die Gesamtausgabe wie folgt anzulasten:
2. Di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario prevedendo anche le disposizioni riguardanti la eventuale revisione dei prezzi e l'anticipazione del prezzo.
3. Ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a euro 40.000.
4. Ai sensi dell'art. 11, comma 1 D.lgs 36/2023 ed ai sensi dell'art. 27, comma 4-bis LP 16/2015 è applicabile al personale dipendente impiegato in questo appalto il seguente CCNL: F01 - aziende edili.
5. Di dare atto, che il Sindaco è autorizzato a firmare il contratto in oggetto.
6. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.
7. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 e secondo la "Linea guida PAB n. 4" (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione).
8. Di dare atto che il/la Manfred Mutschlechner è il/la responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico.
9. di imputare la spesa totale come segue:

| Sonstige Sachvermögen | Kostenstelle/centro di costo<br><b>110104</b><br><b>FF. GEISELSBERG - VV.FF. SORAFURCIA</b> |   | Altri beni materiali |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------|
|                       | Kapitel/capitolo<br><b>11012.02.19900</b>                                                   |   |                      |
|                       | Artikel/articolo                                                                            |   |                      |
|                       | Verpflichtung/impegno                                                                       |   |                      |
| Grundlage             | 1.305,50                                                                                    | € | Imponibile           |
| MwSt.                 | <u>22</u>                                                                                   | % | IVA                  |
| Gesamtsumme           | 1.592,71                                                                                    | € | Totale               |

| Sonstige Sachvermögen | Kostenstelle/centro di costo<br><b>60150</b><br><b>Freizeit - Tempo libero</b><br>Kapitel/capitolo<br><b>06012.02.19900</b><br>Artikel/articolo | Altri beni materiali |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|                       | Verpflichtung/impegno                                                                                                                           |                      |
| Grundlage             | 1.040,90 €                                                                                                                                      | Imponibile           |
| MwSt.                 | <u>22</u> %                                                                                                                                     | IVA                  |
| Gesamtsumme           | 1.269,90 €                                                                                                                                      | Totale               |

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>10. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist.</p> <p>11. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.</p> <p>12. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, mit eigener Abstimmung, einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.</p> | <p>10. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento.</p> <p>11. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 17/1993.</p> <p>12. con votazione separata la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi del art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige all'unanimità di voti.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Der Vorsitzende – Il Presidente  
**Lukas Schnarf**

Der amtsführende Gemeindesekretär – Il Segretario  
comunale reggente  
**Manfred Mutschlechner**

Gegenständlicher Beschluss wird vom 07.10.2026 bis 17.10.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollstreckbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 07.10.2026 al 17.10.2026 ed è diventata esecutiva in data:

**07.10.2026**

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.